

***Abdelhafid Boussouf University Center – Mila***

***Faculty of Laws***

***Departement Of Laws***

***Lectures On : Notarization and Property Registration***

***Addressed To Master 1 Students Real Estate Law – 2<sup>nd</sup> Semester***

***By Teacher: Mekhtout Oumaima***

***Academic Year 2024-2025***

# ***Notarization and Property Registration Law in Algeria***

## ***Definition***

Notarization and property registration are essential for securing property transactions and ensuring legal protection in Algeria.

### ***1. Notarization Process:***

- Real estate transactions must be notarized by a certified public notary.
- The notary verifies the identities of the parties, ensures the legality of documents, and records the transaction.

### ***2. Property Registration:***

- After notarization, the transaction must be recorded in the National Land Registry.
- Registration confirms ownership, prevents disputes, and protects against fraudulent sales.

### ***3. Importance of Registration:***

- An unregistered property transaction has no legal effect against third parties.
- Registration ensures enforceability in legal disputes.

### ***4. Legal Consequences of Non-Registration:***

- Buyers may lose ownership rights if the property is not registered.
- The state can refuse to recognize unregistered transactions.

## Arabic Translation:

يُعتبر التوثيق والشهر العقاري عنصرين أساسيين في تأمين المعاملات العقارية وضمان الحماية القانونية في الجزائر.

### 1. عملية التوثيق:

- يجب توثيق المعاملات العقارية من قبل موثق معتمد.
- يتحقق الموثق من هوية الأطراف، يضمن شرعية الوثائق، ويسجل المعاملة.

### 2. تسجيل الملكية:

- بعد التوثيق، يجب تسجيل المعاملة في السجل العقاري الوطني.
- يثبت التسجيل الملكية، يمنع النزاعات، ويحمي من عمليات البيع الاحتيالية.

### 3. أهمية التسجيل:

- لا يكون للمعاملات غير المسجلة أي أثر قانوني تجاه الغير.
- يضمن التسجيل قابلية التنفيذ في النزاعات القانونية.

### 4. العواقب القانونية لعدم التسجيل:

- قد يفقد المشترون حقوق الملكية إذا لم يتم تسجيل العقار.
- يمكن للدولة رفض الاعتراف بالمعاملات غير المسجلة.

## Key terminology

- التوثيق = Notarization
- تسجيل العقارات = Property registration
- السجل العقاري الوطني = National Land Registry
- نقل الملكية = Ownership transfer
- الأثر القانوني = Legal effect